

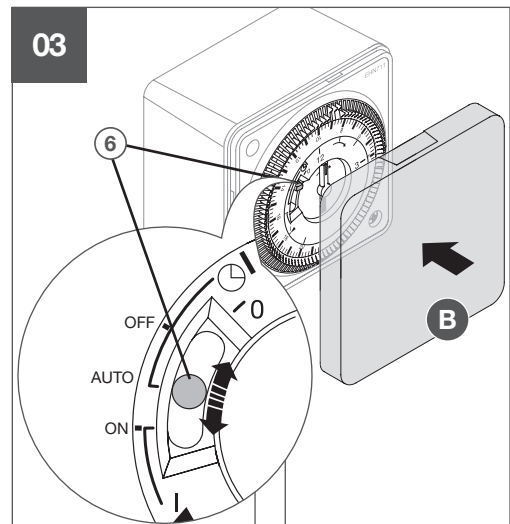
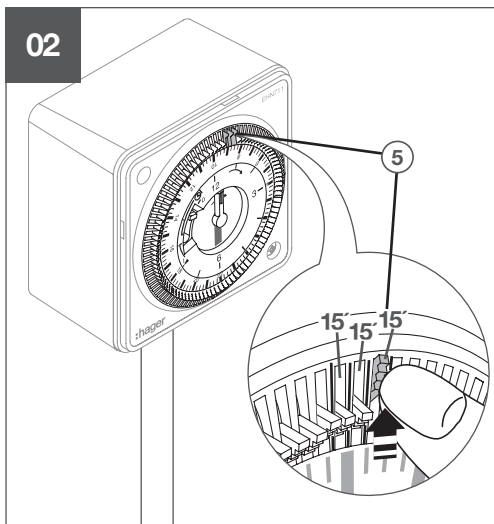
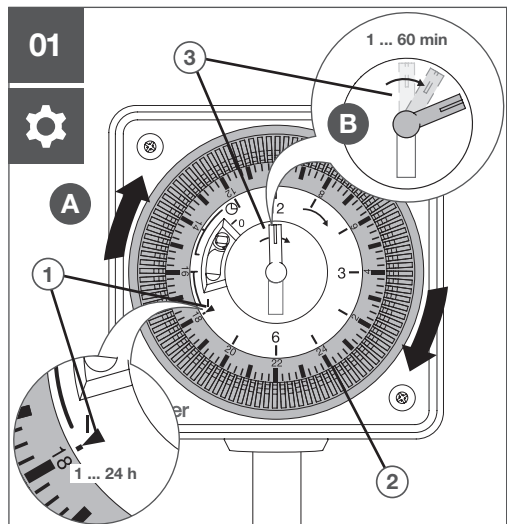
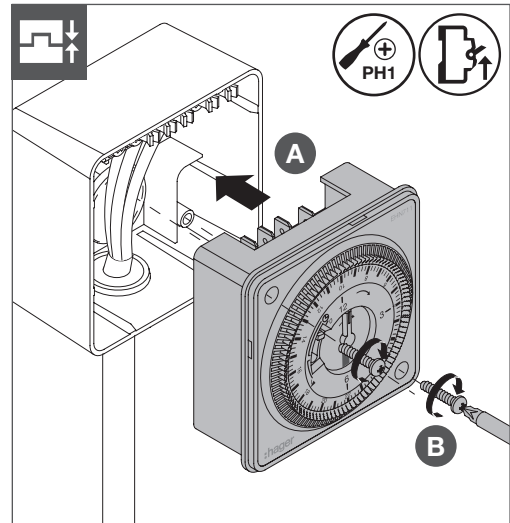
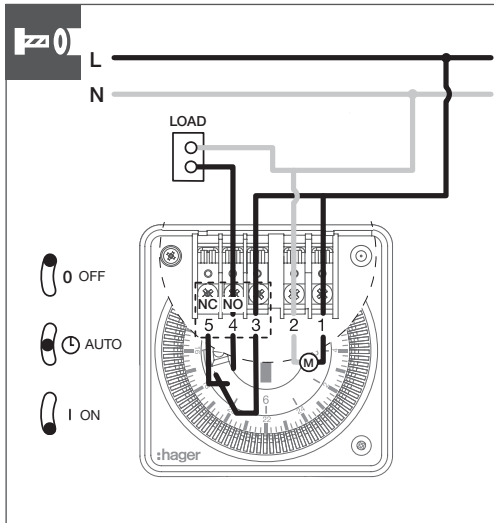
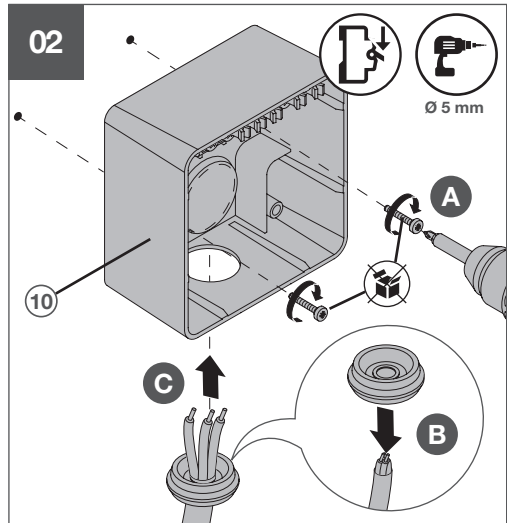
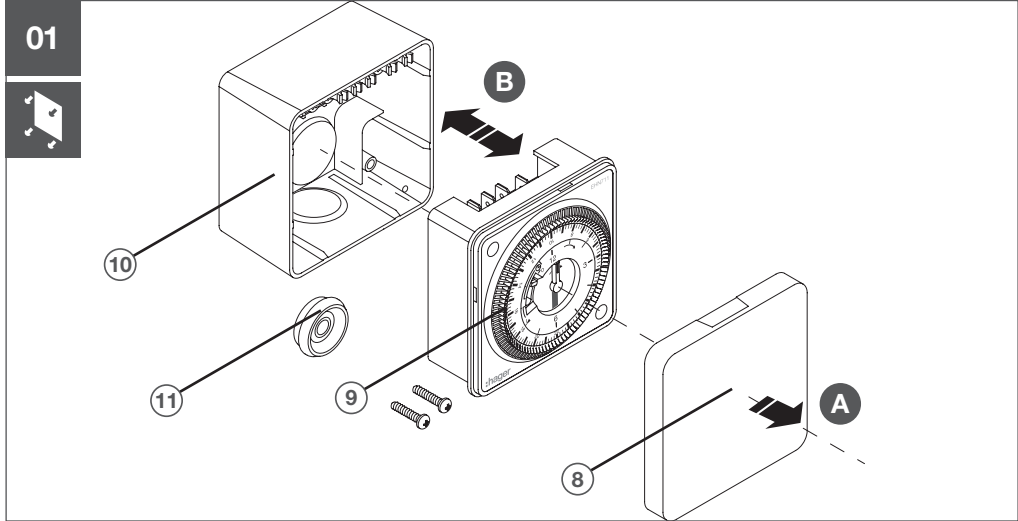
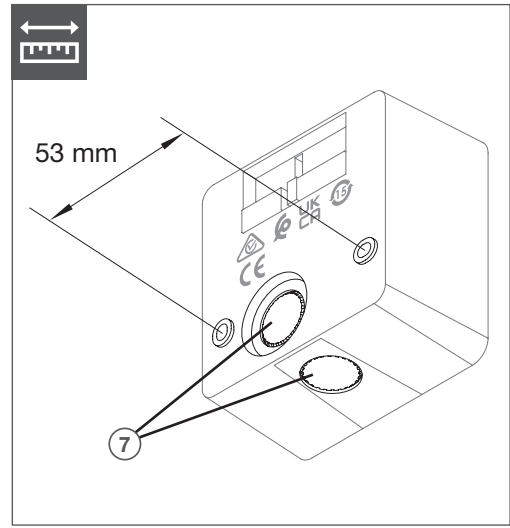
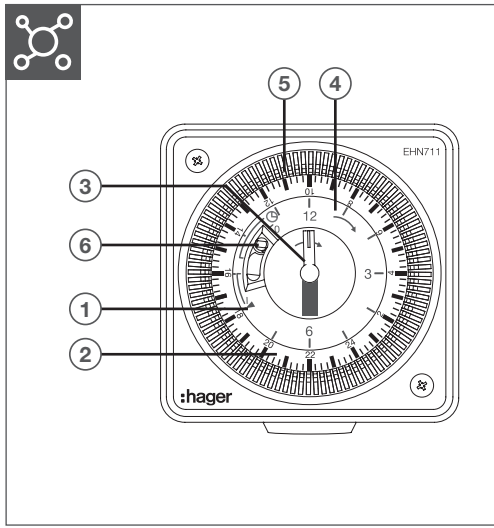
EN  
IT  
FR

EHN711

- EN Assembly instructions  
Day timer 13 A
- IT Istruzioni di montaggio  
Timer dei giorni 13 A
- FR Notice de montage  
Programmateur journalier 13 A



**AU** The Regulatory Compliance Mark (RCM) is a trademark owned by the electrical regulator (Regulatory Authorities (RAs) and Australian Communications Media Authority (ACMA).





Electrical equipment may only be installed and assembled by a qualified electrician in accordance with the relevant installation standards, regulations, directives and safety and accident prevention regulation of the country.

Failure to comply with these installation instructions may result in damage to the device, fire or other hazards.

These instructions are an integral component of the product and must be retained for the end user.

## Function



- Analogue day timer
- 1 channel

### Correct use

- For lighting, ventilators, fountains, advertising or similar applications
- For use in closed, dry interior areas or weather-proof condition and moisture-protected exterior areas
- Installation on a flat substrate (wall)
- Switching of any phase conductor is permitted, switching of SELV is not permitted

## Design and layout of the device (Figure 01)



- Marking for setting the current hour (opposite)
- Clock face for the current time
- Hands for minutes and hours (printed)
- Switching disk to display the switching times
- Switching segments, each 15'
- Switch for operating mode:  
☉ = Auto/ 1 = Continuous ON/ 0 = Continuous OFF
- Cable entries
- Transparent cover
- Time switch module
- Housing base
- Sealing

## Installation and electrical connection



- Remove the transparent cover ⑧.
- Remove the time switch module ⑨ from housing base ⑩.



### Warning

Electric shock if live parts are touched!

An electric shock can lead to death!

- Isolate all connection cables before working on the device and cover any live parts in the area!

- Break out one of the pre-punched cable entries ⑦ on the bottom/rear side of the housing base ⑩.
- Push the connection cables through the supplied rubber seal ⑪ and plug the seal into the broken out cable entry ⑦.
- Fasten the housing base ⑩ to the installation surface with two screws (not in scope of delivery).
- Connect according to the wiring diagram.
- Screw the module ⑨ to the base ⑩ and attach the cover ⑧.
- Switch on circuit breaker.



### Information

When the voltage is applied, the quartz workings only start after a few minutes.

The full battery power reserve is only achieved after 2 days.

## Settings



- Current time: Turn the switching disk ④ in a clockwise direction until the marking ① (arrow) and the printed hour hand ③ display the current hour.
- Then, turn the minute hand ③ in a clockwise direction with your finger until the current time ② has been set (Figure 01).
- Define the switching times by radially pulling out (ON) or pushing in (OFF) the switching segments ⑤ (Figure 02).
- Selecting the operating mode ⑥ (Figure 03):  
☉ = Auto, 1 = Continuous ON, 0 = Continuous OFF

## Technical data



Operating voltage	230 V~, +10 %/-15 % 240 V~, +/- 6%
Frequency	50 - 60 Hz
Cycle	24 hours
Shortest switching time	15 minutes
Power consumption	max. 0.7 W
Switching capacity	13 A, 250 V~, AC1
Inductive load	8 A, 250 V~, cos φ = 0.6
Switching capacity min.	24 V~, 100 mA

LED lamps

- ≤ 2 W	25 W
- > 2 W	70 W
Incandescent/halogen lamps	1600 W
Fluorescent lamps:	
- Uncompensated	460 VA
Power reserve	72 h, after 48 h at 20 °C
Accuracy	±1.5 s/day at +20 °C
Cable cross-section:	
- At 10 A	max. 2 x 1.5 mm <sup>2</sup>
- At 13 A	max. 2 x 2.5 mm <sup>2</sup>
Miniature circuit breaker	10 A/13 A
Contact	Change-over contact
Opening width	< 3 mm (μ)
Protection class	.II
Degree of protection:	IP20



### Additional protection

With seal and cover assembled product provides protection against small objects and dripping water.

Operating temperature (at 13 A)	-10 °C - +45 °C
Storage temperature	-25 °C - +60 °C
Rated surge voltage	4 kV
Operating altitude	< 2000 m
Contamination level	2
Mode of action	1 BSTU



### Correct disposal of this product

(Waste Electrical & Electronic Equipment)

*(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).*

The identification shown on the product or its documentation indicates that it should not be disposed of with other household waste at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health, please dispose of this device separately from other types of waste. This helps you to promote sustainable reuse of material resources.

Private consumers are asked to contact the dealer from whom they purchased the product, or their local administration, to obtain information on how to dispose the product in an environmentally-friendly manner. Commercial consumers are asked to contact their suppliers and to check the general terms and conditions of business of the purchasing agreement. This product should not be mixed with other commercial waste for disposal.



Le apparecchiature elettriche possono essere installate e assemblate esclusivamente da un elettricista qualificato in conformità con le norme pertinenti di installazione, i regolamenti, le direttive e le norme di sicurezza e prevenzione degli infortuni del paese.

Il mancato rispetto delle istruzioni per l'installazione può provocare danni all'apparecchio, incendi o altri pericoli.

Le presenti istruzioni sono parte integrante del prodotto e devono essere conservate per l'utente finale.

## Funzione



- Timer analogico del giorno
- Monocanale

### Uso conforme alle indicazioni

- Per illuminazione, ventilatori, fontane, pubblicità o applicazioni simili
- Per l'uso in aree interne chiuse e asciutte o aree esterne resistenti alle intemperie e protette dall'umidità
- Installazione su supporto piano (parete)
- È consentita la commutazione di qualsiasi conduttore di fase, non è consentita la commutazione di SELV

## Disegno e struttura del dispositivo (Figura 01)



- 1 Marcatura per l'impostazione dell'ora corrente (opposta)
- 2 Quadrante dell'orologio per l'ora corrente
- 3 Lancette per minuti e ore (stampate)
- 4 Disco di commutazione per visualizzare i tempi di commutazione
- 5 Segmenti di commutazione, 15 min ciascuno
- 6 Interruttore per la modalità di funzionamento:  
☉ = Auto/ 1 = ON permanente / 0 = OFF permanente
- 7 Inserimenti cavi
- 8 Copertura trasparente
- 9 Modulo di commutazione temporale
- 10 Parte inferiore scatola
- 11 Sigillatura

## Montaggio e collegamento elettrico



- Rimuovere la copertura trasparente ⑧.
- Rimuovere il modulo di commutazione temporale ⑨ dalla parte inferiore della scatola ⑩.



### Avviso

Scosse elettriche in caso di contatto con componenti sotto tensione!

Una scossa elettrica può portare alla morte!

- Prima di svolgere lavori sull'apparecchio, isolare tutte le linee di allacciamento e coprire i componenti sotto tensione nella zona circostante!

- Rompere uno degli ingressi del cavo già perforato ⑦ sul lato inferiore/posteriore della parte inferiore della scatola ⑩.
- Spingere le linee di allacciamento attraverso la guarnizione in gomma in dotazione ⑪ e inserire la guarnizione nell'ingresso del cavo rotto ⑦.
- Fissare la parte inferiore della scatola ⑩ alla superficie di installazione con due viti (non in dotazione).
- Collegare in base allo schema di cablaggio.
- Avvitare il modulo ⑨ alla parte inferiore ⑩ e applicare la copertura ⑧.
- Interruttore di accensione.



### Informazioni

Quando viene applicata la tensione, il quarzo inizia a funzionare solo dopo alcuni minuti.

La piena riserva di carica della batteria viene raggiunta solo dopo 2 giorni

## Impostazioni



- Ora corrente: Ruotare il disco di commutazione ④ in senso orario finché la marcatura ① (freccia) e la lancetta delle ore stampata ③ non visualizzano l'ora corrente.
- Quindi, ruotare la lancetta dei minuti ③ in senso orario con il dito fino a quando non viene impostata l'ora corrente ② (Figura 01).
- Definire i tempi di commutazione estraendo radialmente (ON) o spingendo verso l'interno (OFF) i segmenti di commutazione ⑤ (Figura 02).
- Selezione della modalità di funzionamento ⑥ (Figura 03):  
☉ = Auto, 1 = ON permanente, 0 = OFF permanente

## Dati tecnici



Tensione di esercizio ..... 230 V~, +10 %/-15 %  
240 V~, +/- 6%  
Frequenza ..... 50 - 60 Hz

Ciclo .....	24 ore
Tempo di commutazione più breve .....	15 minuti
Potenza assorbita .....	max. 0,7 W
Capacità di commutazione.....	13 A, 250 V~, AC1
Carico induttivo .....	8 A, 250 V~, cos φ = 0,6
Capacità di commutazione min.....	24 V~, 100 mA
Lampade LED	
- ≤ 2 W .....	25 W
- > 2 W .....	70 W
Lampade incandescenti/alogene .....	1600 W
Lampade fluorescenti:	
- Non compensate .....	460 VA
Riserva di carica .....	72 ore, dopo 48 ore a 20 °C
Precisione .....	±1,5 s/giorno a +20 °C
Sezione cavo:	
- A 10 A .....	max. 2 x 1,5 mm <sup>2</sup>
- A 13 A .....	max. 2 x 2,5 mm <sup>2</sup>
Interruttore magnetotermico.....	10 A/13 A
Contatto.....	Contatto di scambio
Larghezza di apertura.....	< 3 mm (μ)
Classe di protezione.....	Il
Grado di protezione: .....	IP20



### Protezione supplementare

Aggiungendo la guarnizione ed il coperchio il prodotto così assemblato offre una maggiore protezione contro piccoli oggetti e gocciolamenti d'acqua.

Temperatura di esercizio (a 13 A) .....	-10 °C - +45 °C
Temperatura di stoccaggio .....	-25 °C - +60 °C
Nominale a tensione impulsiva.....	4 kV
Altitudine di funzionamento.....	< 2000 m
Livello di contaminazione .....	2
Tipo di azione .....	1 BSTU



**Corretto smaltimento del prodotto** (Apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso).

*(Applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata).*

L'identificazione riportata sul prodotto o sulla relativa documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con gli altri rifiuti domestici al termine della sua vita utile. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana, smaltire questo dispositivo separatamente dagli altri tipi di rifiuti. In questo modo è possibile promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.

I consumatori privati sono invitati a contattare il rivenditore da cui hanno acquistato il prodotto, o la loro amministrazione locale, per ottenere informazioni su come smaltire il prodotto in modo ecologico. I consumatori commerciali sono invitati a contattare i propri fornitori e a verificare le condizioni generali di contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti commerciali.



**L'installation et le montage d'appareils électriques doivent uniquement être effectués par des électriciens qualifiés, en conformité avec les normes d'installation et dans le respect des directives, dispositions et consignes de sécurité et de prévention des accidents en vigueur dans le pays.**

**Le non-respect des consignes d'installation peut entraîner des dommages sur l'appareil, un incendie ou présenter d'autres dangers.**

**Cette notice fait partie intégrale du produit et doit être conservée par l'utilisateur final.**

## Fonction



- Programmateur journalier analogique
- 1 canal

### Utilisation conforme

- Pour les éclairages, ventilations, fontaines, publicités ou applications similaires
- À utiliser dans des pièces intérieures fermées et sèches ou dans des zones extérieures protégées contre les intempéries et de l'humidité
- Montage sur un support plan (mur)
- Commutation autorisée d'un conducteur externe au choix, commutation de TBTS non autorisée

## Composition de l'appareil (image 01)



- Marquage pour le réglage de l'heure actuelle (opposé)
- Cadran pour l'heure actuelle
- Aiguilles pour les minutes et les secondes (imprimées)
- Disque de commutation pour l'affichage de l'heure de commutation
- Segments de commutation, toutes les 15 minutes
- Commutateur pour mode de fonctionnement :  
☉ = Auto/1 = Durée ALLUMÉ/0 = Durée ÉTEINT
- Entrées de câble
- Cache transparent
- Module du programmateur
- Embase de boîtier
- Joint d'étanchéité

## Montage et raccordement



- Retirer le cache transparent (8).
- Retirer le module du programmateur (9) de la partie inférieure du boîtier (10).



### Avertissement

Choc électrique en cas de contact avec les pièces sous tension !

Un choc électrique peut provoquer la mort !

- Avant d'intervenir sur l'appareil, déconnecter les câbles de raccordement et recouvrir les pièces conductrices avoisinantes !

- Casser une des entrées de câble prédécoupée (7) sur la partie inférieure/arrière du boîtier (10).
- Insérer les câbles de raccordement dans le joint en caoutchouc (11) fourni et enficher le joint dans l'entrée de câble cassée (7).
- Fixer la partie inférieure du boîtier (10) sur la surface de montage à l'aide de 2 vis (non compris dans la livraison).
- Raccorder conformément au schéma de câblage.
- Visser le module (9) avec la partie inférieure (10) et mettre le cache (8).
- Activer le disjoncteur.



### Information

Le mouvement à quartz démarre à une tension appliquée après quelques minutes.

La réserve de marche complète n'est atteinte qu'après 2 jours.

## Réglages



- Heure actuelle : Tourner le disque de commutation (4) dans le sens horaire jusqu'au marquage (1) (flèche) et placer l'aiguille des heures imprimée (3) sur l'heure actuelle.
- Tourner ensuite l'aiguille des minutes (3) avec le doigt dans le sens horaire jusqu'à ce que la bonne heure (2) soit réglée (image 01).
- Définir les heures de commutation en sortant (MARCHE) ou en rentrant (ARRÊT) les segments de commutation (5) (image 02).
- Sélectionner le mode de fonctionnement (6) (image 03) :  
☉ = Auto, 1 = Durée MARCHE,  
0 = Durée ARRÊT

## Caractéristiques techniques



Tension de service.....	230 V~, +10 %/-15 % 240 V~, +/- 6 %
Fréquence.....	50-60 Hz
Cycle .....	24 heures
Temps de commutation la plus courte	15 minutes
Consommation électrique .....	max. 0,7 W
Puissance de commutation.....	13 A, 250 V~, AC1

Charge inductive .....	8 A, 250 V~, cos φ = 0,6
Contact de commutation min.....	24 V~, 100 mA
Lampes LED	
- ≤ 2 W .....	25 W
- > 2 W .....	70 W
Lampes à incandescence et halogènes ...	1600 W
Lampes fluorescentes :	
- non compensées .....	460 VA
Réserve de marche .....	72 h, après 48 h à 20 °C
Précision .....	±1,5 s/jour à +20 °C
Section de conducteur :	
- À 10 A .....	max. 2 x 1,5 mm <sup>2</sup>
- À 13 A .....	max. 2 x 2,5 mm <sup>2</sup>
Disjoncteur .....	10 A/13 A
Contact .....	Va-et-vient
Angle d'ouverture .....	< 3 mm (μ)
Classe de protection .....	II
Indice de protection :	IP20



### Protection complémentaire

Utiliser le joint d'étanchéité pour le passage de câble et le capot transparent pour une protection contre le ruissellement d'eau et les objets.

Température de fonctionnement (à 13 A) .....	-10 °C+45 °C
Température de stockage.....	-25 °C+60 °C
Surtension transitoire.....	4 kV
Altitude de fonctionnement .....	< 2 000 m
Degré de pollution .....	2
Mode d'action .....	1 BSTU



**Comment éliminer correctement ce produit** (déchets d'équipements électriques et électroniques)

**(Applicable dans les pays de l'Union européenne et dans d'autres pays européens disposant d'un système de collecte séparé).**

Le symbole sur le produit ou dans les documents indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. Veuillez éliminer séparément cet appareil des autres déchets pour ne pas porter atteinte à l'environnement ou à la santé humaine. Vous permettez ainsi une réutilisation durable des ressources matérielles.

Les utilisateurs privés sont priés de se renseigner sur l'élimination écologique du produit, soit auprès du revendeur chez qui ils ont acquis le produit, soit auprès des autorités locales. Les utilisateurs professionnels sont priés de s'adresser à leurs fournisseurs et de contrôler les conditions générales de vente du contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets industriels.